

35. ゴミ出しの違反を非難する

①従う

001A : アレ Bサン キョー ゴミーナケ° ノヒデ ナインダケントー。
あれ Bさん 今日 ゴミ捨ての日で ないんだけど。

002B : アー ソースカー。マツカ° ッタガナー。ナンヨービダッタベ キョワ。
あー そうですか。間違ったかなー。 何曜日だっただろう 今日は。

003A : キョー カヨービデー、ナ アノー ゴミノヒデ ナイノッサ。
今日 火曜日で、 × あの ゴミの日で ないのさ。

004B : アシタガ。
明日か。

005A : アシタダガラー。
明日だから。

006B : アー ソーカー。 (A ウーン) オレッサ、アシタ ホレア アメ
あー そうか。 (A うーん) 私さ、 明日 ほれ 雨

フルツーガラ ツイツイ モッテシテシマッタ~~セ~~。
降るっていうから ついつい 持ってきてしまった~~よ~~。

007A : アー オグド ホラ カラス ウルサクテネ~~ー~~。
あー [ゴミを]置くと ほら カラス うるさくて~~ね~~。

008B : アー ソーダガナ~~ー~~。
あー そうだかな~~。~~

009A : ウーン (B ンデ) アシタ ダ アシタノアサ ナケ° ッペシ [1] 。
うん (B それで[は]) 明日 × 明日の朝 捨てようよ。

010B : ンダナー (A ウーン) モチカエッガラ。
そうだね (A うーん) 持ち帰るから。

011A : ホンダネー。(B ハイハイ) ソノホー イート オモ~~ー~~ネー。
そうだね。(B はいはい) その方 いいと 思~~う~~ねー。

012B : ハイ。ダレガ ミデッガナー。
はい。誰か 見てるからな。

013A : ンダガラ。(B ウン) モ カラス ウルサクテ ドーニモナンネノッサ。
そうだよ。(B うん) もう カラス うるさくて どうにもならないのさ。

014B : ワガリシタ。
わかりました。

015A : ウン。
うん。

016B : ウン。
うん。

017A : ハイ。
はい。

[1] ナケ° ッペシ

ナゲルは、気仙沼では「捨てる」の意でも使う。この部分は、共通語のような「放り投げる」の意ではない。